

Нашыя аўтары

Абламейка Сяргей – эсэіст, журналіст. Аўтар кнігі “ЕГОізмы”. Апублікаваў шэраг працаў па гісторыі Беларусі. Тэксты перакладаліся на італьянскую, польскую, чэскую і расейскую мовы. Нарадзіўся ў 1962 годзе ў Менску. Жыве ў Празе.

Аксак Валянціна — паэтка, журналістка. Аўтар кніг «Цвінтар», «Капліца», «Віно з Каліфорніі» і інш. Нарадзілася ў 1953 годзе ў в. Смалічы на Нясвіжчыне. Жыве ў Менску.

Блакiт (Болтач) Валянцін — празаік, паэт, публіцыст. Аўтар кніг «Вынаходнік», «Час прылёту журавоў», «Шануй імя сваё», «Усмешка фартуны», «Вырай» і інш. Нарадзіўся ў 1938 годзе ў вёсцы Вострава на Шчучыншчыне. Памёр у 2007 годзе.

Бураўкін Генадзь — паэт, перакладчык. Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі імя Янкі Купалы (1980 г.). Аўтар кніг паэзіі «Майская просінь», «З любоўю і нянавісцю зямною», «Дыханне», «Жніво», «Выток», «Варта вернасці», «Пяшчота», «Паміж зоркай і свечкай», «Чытаю тайнапіс вачэй» і інш. Нарадзіўся ў 1936 годзе ў вёсцы Шуляціна на Віцебшчыне. Жыве ў Менску.

Дубянецкая Галіна —паэт, перакладчык. Творы і артыкулы публікаваліся ў замежным і беларускім друку. Нарадзілася ў 1962 годзе ў Менску. Жыве ў Менску.

Капусьцінскі Рышард —польскі пісьменьнік, публіцыст, журналіст. Аўтар кніг «Калі б уся Афрыка», «Яшчэ адзін дзень жыцця», «Футбольная вайна», «Падарожжа з Герадотам» і інш. Нарадзіўся ў 1932 годзе ў Пінску.

Качаткова (Сьцепаненка) Паліна — празаік, публіцыст, журналіст. Апазданыя друкаваліся ў «ЛіМе», «Крыні-

цы», «Нашай ніве» і інш. выданьнях. Нарадзілася ў 1968 годзе ў Оршы. Жыве ў Оршы.

Ксяндзоў Алесь — мастак. Творы знаходзяцца ў Нацыянальным дзяржаўным музеі Беларусі, Дзяржаўным фондзе Саюзу мастакоў Беларусі, Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі, прыватных калекцыях Германіі, Галандыі, ЗША, Францыі, Расіі, Польшчы і інш. Нарадзіўся ў 1954 годзе ў вёсцы Баравыя на Крупшчыне. Жыве ў Менску.

Міцкевіч Міхась — доктар тэхнічных навук, лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі (1980), сын Якуба Коласа. Аўтар шматлікіх навуковых працаў па тэхналогіі апрацоўкі матэрыялаў. Нарадзіўся ў 1926 годзе ў Менску. Жыве ў Менску.

Мудроў Вінцэсь — празаік. Аўтар кніг «Жанчыны ля басейна», «Гісторыя аднаго злачынства», «Зімовыя сны», «Ператвораныя ў попел», «Альбом сямейны» і інш. Нарадзіўся ў 1953 годзе ў Полацку. Жыве ў Полацку.

Някляеў Уладзімір — паэт, празаік, эсэіст. Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі імя Янкі Купалы (2000 г.). Аўтар кніг паэзіі «Адкрыццё», «Вынаходцы вятроў», «Наскрозь», «Прошча», «Так» і інш. Нарадзіўся ў 1946 годзе ў Смаргоні на Гарадзеншчыне. Жыве ў Менску.

Пятровіч (Сачанка) Барыс — празаік. Аўтар кніг «Ловы», «Сон між пачвар», «Фрэскі», «Шчасьце быць». Нарадзіўся ў 1959 годзе ў в. Вялікі Бор на Хойніччыне. Жыве ў Менску.

Рублеўская Людміла — паэт, празаік, крытык, драматург, нарысіст. Аўтар кніг паэзіі «Крокі па старых лесвіцах», «Адукацыя», «Замак месячнага сяйва», прозы «Міфы горада Б'»,

«Сэрца мармуровага анёла», «Пярсцёнак апошняга імператара», «Шыпшына для пані» і інш. Нарадзілася ў 1965 годзе ў Менску. Жыве ў Менску.

Салейчук Яўген – перакладчык. Скончыў Брэсцкі педуніверсітэт. Нарадзіўся ў 1969 годзе ў Пінску. Жыве ў Пінску.

Сіўчыкаў Уладзімір — паэт, празаік, публіцыст, перакладчык, драматург, мастак. Аўтар кніг «Гульня ў тастамант» і «Лісты да брата». Нарадзіўся ў 1958 г. у Жодзіна. Жыве ў Менску.

Скобла Міхась — паэт, парадыст, перакладчык, эсэіст. Лаўрэат літаратурнай прэміі імя Алеся Адамовіча (2000 г.). Аўтар паэтычных кніг «Вечны Зьніч», «Вочы Савы», «Нашэсьце Поўні», кнігі гістарычных нарысаў «Дзярэчынскі дыярыюш» і інш. Нарадзіўся ў 1966 годзе ў вёсцы Паляжын на Зэльвеншчыне. Жыве ў Менску.

Шапран Сяргей — журналіст, публіцыст. Аўтар шматлікіх інтэрв'ю з дзеячамі беларускай культуры, літаратуры, мастацтва, якія друкаваліся ў газетах «Знамя юности», «Советская молодежь» (Рыга), «Белорусская деловая газета» і інш. Нарадзіўся ў 1968 годзе ў Рызе. Жыве ў Менску.

Contents

POETRY

Hienadŷ Buraúkin. *Incomplete Earth. Poems from Poste Restante.*

U³adzimir Niaklajeú. *My Temple. Poems from The Fate.*

Michaœ Skob³a. *Catching a Chronicle Line. Poems.*

Valancina Aksak. *The Botanical Gardens in Visby. Poems.*

PROSE

Ludmi³a Rubleúskaja. *To Kill the Villain or Playing Albaruthenia. An instructional novel. (Part 1).*

Vinceœ Mudrouú. *Flying Through the Centre of the Earth. A short story.*

Barys Piatroviè. *The Trees Are to Live. From Frescos of different times.*

Palina Kaèatkova. *On the Bank. A short story.*

TRANSLATIONS

Steps Towards Each Other...

An Antology of Contemporary Austrian Literature: Markus Jaroschka, Helwig Brunner, Andrea Wolfmayr, Sonja Harter, Gertrude Maria Gossegger, Andrea Sailer, Klement Setz, Marcus Poettler, Birgit Polzl, Wolfgang Pollanz, Georg Petz, Christian Teissl, Felicitas Ferder, Andrea Stift.

Ryszard Kapuœciñski. *The Empire. A novel (Part 4).*

MEMOIRS

Valancin B³akit. *Resurrecting Yesterday. A lyrical documentary. (Part 3)*

MEMORY

Michaœ Mickieviè. *Under the Father's Roof. Memories of Jakub Ko³as.*

ARCHIVES

Siarhieŷ Šapran. *"But Never Betrayed Friends' From a book on Vasil Bykaú (Continued).*

ESSAYS

Siarhieŷ Ab³amiejka. *Homer as an Invader or Who Is Lucky to Have Good Neighbours.*

U³adzimir Siúèykaú. *Notes from Łysaja Hara. Sketches from authors' lives and even more than that...*

Emilia Liegute. *Love's Flight. An account of a meeting.*

INTERVIEW

"It Was Then That I Discovered Belarus..." Halina Dubianieckaja talking to Vera Rich.

IN COMMEMORATION OF ANATOL SYS

Ten Candles. *Poems by Ryhor Baradulin, U³adzimir Niaklajeú, Aleh Minkin, Anatol Viarcinski, Eduard Akulin, Viktor Šnip, Ludmi³a Rubleúskaja, Pavie³ ōmitruk, Siaržuk Sys and Ćviat³ana Ramanava*

BLITZ-CRIT

On Blood Shouldn't Be Seen and The Fish's Town by Nata³ka Babina.

DZIEJAS³OÚ'S STOCK

New Books on **DZIEJAS³OÚ'S** Bookshelves

Слова ад «Дзеяслова»

Шаноўныя чытачы!

На «Дзеяслоў» **можна падпісацца**
ў любым паштовым аддзяленьні Беларусі.

Наш індэкс – 74813 (для індывідуальных падпісчыкаў),
– **748132** (для ведамаснай падпіскі).

Чытайце «Дзеяслоў» таксама ў Інтэрнэце: **www.dziejaslou.by**

Да ведама аўтараў:
рукапісы не рэцэнзуюцца і не вяртаюцца.

Рэдакцыя не нясе адказнасці
за выкладзеныя ў аўтарскіх тэкстах факты.

Пры перадруку
спасылка на «Дзеяслоў» абавязковая.

У «Дзеяслове» скарыстаныя фотаздымкі:
Сяргея Шапрана, Уладзіміра Крука, Глеба Лабадзенкі,
Віктара Стралкоўскага, Юрыя Дзядзінкіна, Сержука Сыса.